

Escribiendo su declaración personal

Presentado por Co-Counsel NYC
Rebecca Press, Esq
Terry Lawson, Esq



La declaración jurada: qué es y porque la necesito?

- Un documento escrito en lo cual cuenta porque tiene miedo de regresar a su país de origen
- La ley de asilo requiere que usted cuenta de manera detallada y específica que le ha pasado y que cree que le va a pasar
- La declaración es su oportunidad de contar su historia y controlar la narrativa

La declaración debe
enfocar en los requisitos
de asilo.

¿Cuáles son los requisitos fundamentales de asilo?

Persecución

Participación del gobierno

Una característica protegida

Persecución es daño físico y/o psicológico muy grave, incluye amenazas de muerte creíbles e inminentes.

La participación del gobierno = los
que persiguen son actores
gubernamentales O actores privados y
el gobierno no puede o no quiere
protegerle.

Hay una **conexión clave** entre las características protegidas y la persecución.

¿Cuáles son las características protegidas?

Opinión política, raza, religión, nacionalidad, y membresía en un grupo social y particular.

Así que, en su declaración, va a enfocar en...

- Daño grave que ya sufrió, incluyendo daño hacia sus familiares
- La participación del gobierno
- Una conexión con una característica protegida

Escribiendo la declaración

La introducción: ¿quién es usted?

Información biográfica: su nombre, dónde nació, su estado civil, si tiene hijos, dónde vivió antes de venir a los Estados Unidos, cuál es su origen étnico y religioso (si es relevante a su solicitud).



La introducción: un resumen de su solicitud

Explique en unas pocas frases por qué huyó de su país y por qué no puede regresar.

1. Yo, [REDACTED], de nacionalidad venezolana, nací el [REDACTED] de 1988 en el [REDACTED], Venezuela. Me gradué de la [REDACTED] con un título en Administración de Empresas. Soy soltero. Hago esta declaración en apoyo de mi solicitud de asilo. Todo aquí es verdadero y correcto hasta donde recuerdo.
2. Busco asilo porque era militante del partido político *Acción Democrática* ("AD"), que es un partido en oposición al gobierno de Nicolás Maduro. Me convertí en miembro de AD en [REDACTED] y participé activamente en el partido y en el movimiento de oposición en general hasta que hui [REDACTED]. Como resultado de mi opinión y actividad política, fui amenazado de muerte en repetidas ocasiones y dañado psicológica y físicamente por miembros de las fuerzas de seguridad y los *colectivos venezolanos*, cuales son grupos paramilitares armados que apoyan al gobierno.

Declaración Jurada de [REDACTED]

1. Mi nombre es [REDACTED]. Nací en la ciudad de [REDACTED], Colombia, el [REDACTED] de [REDACTED]. Soy un joven gay perseguido por mi orientación sexual.
2. Huí de Colombia después de años de sufrir violencia por mi orientación sexual. Fui objeto de violencia, intimidación y discriminación por parte de actores privados y miembros de la policía colombiana. Este es un resumen del daño que experimenté en mi vida y puedo brindar más detalles durante el testimonio.

La parte substantiva: entrando en los detalles

Recomendaciones generales:

- Organice su declaración por tema
- Use títulos para distinguir entre temas
- **Asume que ni el juez ni el fiscal sabe mucho de su país -- le tocará educarlos**
- Empiece con la última cosa que sucedió y cuenta su historia más o menos al revés. ¿Por qué? Porque los jueces y los fiscales buscan la manera más fácil de llegar a una conclusión sobre su caso.
 - Pero muchos prefieren contar su historia cronológicamente y no hay ningún problema



Ataque de enero de 2021

3. Participé activamente en el movimiento de oposición desde 2014. Explicaré primero lo que finalmente me hizo huir del país. El 6 de enero de 2021, yo, junto con muchos otros miembros de la oposición, protestábamos por las elecciones legislativas que tuvieron lugar recientemente. Los miembros del partido de Maduro habían ganado las elecciones y entendimos que había un fraude masivo. AD y otros partidos importantes de la oposición planearon protestas en todo el país. Yo, como lo hacía con frecuencia, asistí a la protesta.

El tema del daño que experimentó

Explique el ***QUE*** el ***QUIEN*** el ***CUANDO*** el ***DONDE*** y el ***COMO*** de cada incidente.

Como se explica el que, el cuando, el dónde..

- ¿Cómo empezó el incidente?
- ¿Quién le hirió?
- ¿Dónde pasó?
- ¿Cuándo ocurrió?
- ¿Qué le dijeron?
- ¿Se utilizaron armas? ¿Qué armas?
- ¿Qué lesiones sufrió?
- ¿Cuánto duró el incidente?
- ¿Como terminó el incidente?
- ¿Recibió tratamiento médico?
- ¿ Buscó ayuda de las autoridades? Por qué/no?

Una nota sobre los incidentes de daño

- ¿Muchos años de maltratos? Diga de manera explícita que demasiadas cosas sucedieron y es imposible hablar de todas
- Enfoque en la primera vez, lo que usted considera los peores incidentes, y la última vez
 - Cuando necesitaba tratamiento médico
 - Cuando usó/usaron armas
 - Cuando usó/usaron fuerza letal y/o usted creyó que realmente iba a morir
 - Abuso sexual, abuso de niños, violencia en contra de la familia



El tema del contexto político de su país

- Describe como funciona el gobierno y quien controla
- Si usted participó en un movimiento político o un grupo comunitario, explique de que se trata el grupo/el partido. ¿En qué cree? ¿Qué hace y como lo hace?
- ¿Qué le motivó a usted ser activista con el grupo / el partido?
- Habla de los detalles de su activismo: cuando empezó, como entró la organización, que hacia ella dentro de la organización, cada cuanto iba a reuniones, tuvo alguna posición de liderazgo, cuál?

El tema de las consecuencias psicológicas

- Describe las consecuencias emocionales que usted ha sufrido a raíz de todo lo sucedido
 - Es muy importante que el juez entienda como ha sido afectado por todo lo que sobrevivió
-

11. Todo lo que ha pasado me ha afectado tremendamente. Intento ser fuerte por mi madre, que realmente ha quedado destrozada por esto, pero el año pasado ha sido horrible. Tener que salir de casa y huir es simplemente una experiencia terrible. He tenido pesadillas desde la muerte de mi padre que me dificultan dormir. Tengo pesadillas en las que nos siguen. Tengo pesadillas que mi padre está vivo pero que han matado a mi hermano o a mi tío. A veces sueño que a mi padre y a mí nos golpean juntos.

La conclusión: mirando al futuro

- Describe que le pasará si tiene que regresar a su país de origen
 - Habla de cómo ha mejorado su vida acá en los EEUU en el sentido de que se siente sano y salvo.
-

21. Sigo viviendo con las consecuencias psicológicas de lo que viví en Colombia. He sufrido un tremendo dolor, depresión y miedo. Sé que no puedo regresar a Colombia por todo lo que ya he sufrido. Y ahora que he experimentado lo que es ser libre y seguro en Nueva York, no puedo regresar a un lugar donde estoy en constante peligro y siempre reprimido.



Recuérdese

- Ninguna declaración personal es igual a otra
- Usted sabe su historia mejor que alguien mas
- Entienda que tendrá que educar al juez y al fiscal sobre la realidad de su país de origen
- Si escribir no es lo suyo, grábela
- Use las bibliotecas
- Y por supuesto, siempre cuenta la verdad